



# IL PROGETTO iDEM

**Claudia Mazzanti**  
**ActionAid International Italia ETS**

**Eleonora Severa**  
**ANFFAS Nazionale**



# Cosa facciamo oggi?



- Introduzione e saluti (15 minuti)
- Ci sciogliamo un po' (15 minuti)
- Il progetto iDEM (30 minuti)
- Pausa (15 minuti)
- L'applicazione: iDEM app e prova (45 minuti)
- Chiusura (10 minuti)

# Alcune domande per conoscersi un po'



# Poche domande molto semplici

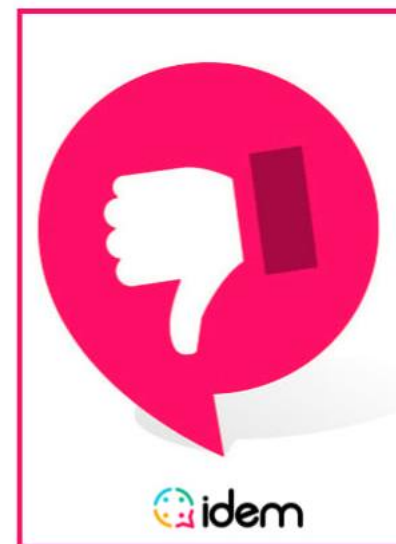
Per rispondere, non serve parlare: useremo i cartelli con il pollice.



Sì/  
bene



Forse/  
così così/  
Non so



No/  
Male

- ✓ Non ci sono risposte giuste o sbagliate.
- ✓ Ogni risposta va bene, perché parla di come state voi.
- ✓ Potete anche non rispondere, se non vi va: va bene lo stesso.

# Come ti senti a essere qui oggi?



Bene



Così così



Un po' a disagio

# È stato facile arrivare qui stamattina?



Sì  
Facile



Qualche  
difficoltà



No  
Complicato

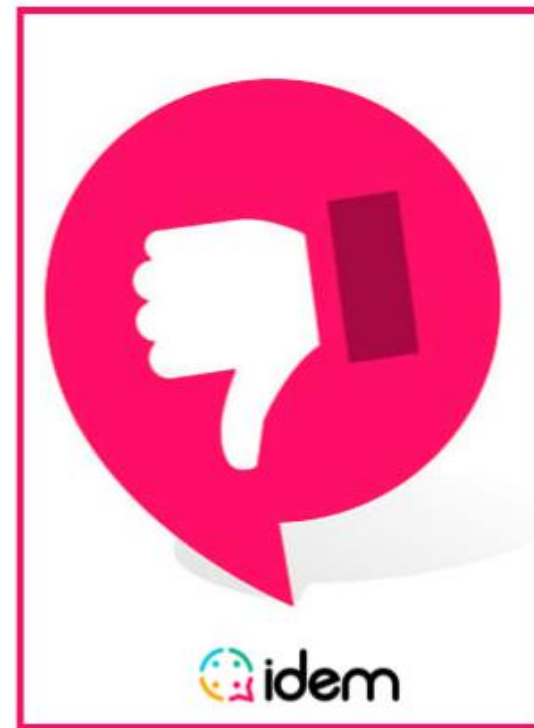
# Sai cosa sono le Case di Quartiere?



Sì



Non  
bene



No

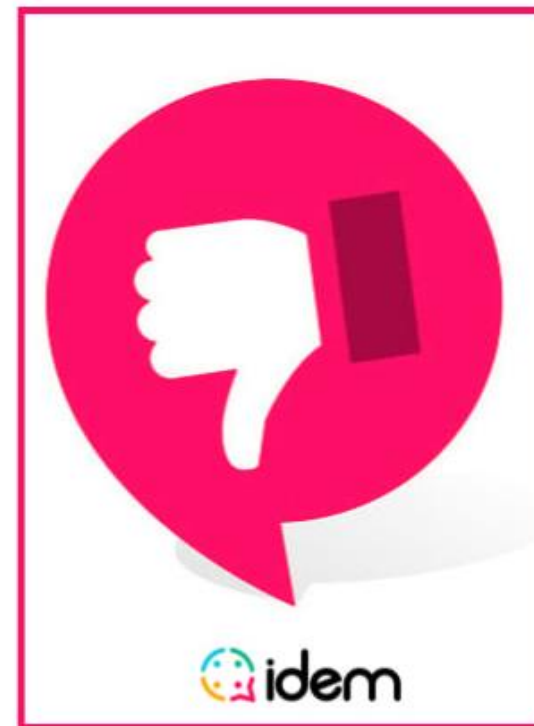
# Ti piacerebbe frequentare di più un luogo come questo?



Sì



Non  
saprei



No

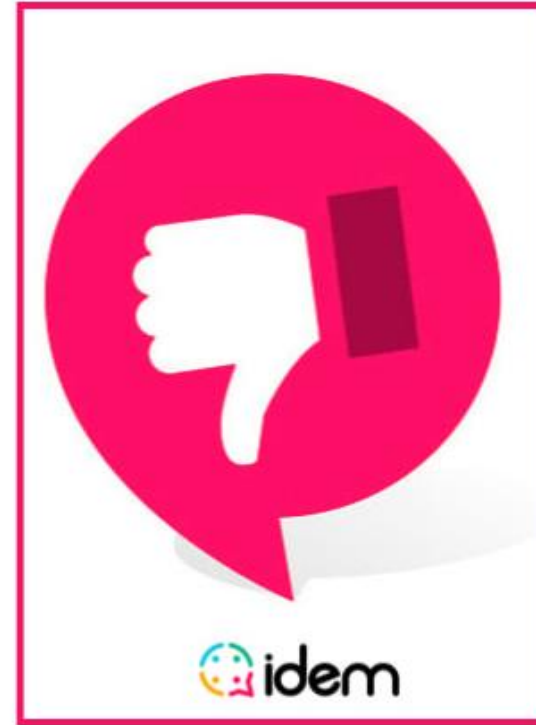
# Ti senti pronto/a a iniziare quest'incontro?



Sì



Non  
molto

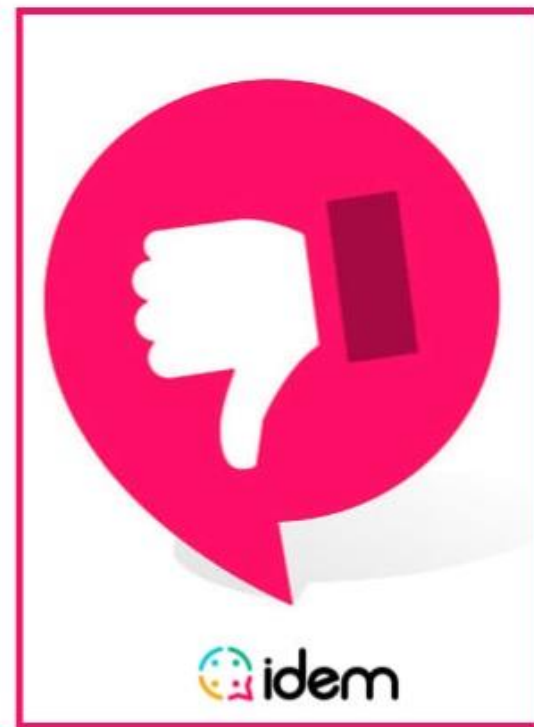


No

# C'è qualcosa che vorresti chiederci prima di cominciare?



Sì



No

Chi vuole può fare una domanda

# Parliamo del progetto e perché siamo qui



# Cos'è il progetto iDEM?

iDEM significa Spazi Democratici Innovativi e Inclusivi per la Deliberazione e la Partecipazione

iDEM è un progetto Horizon Europa.

Horizon Europa è un programma con cui l'Unione Europea finanzia progetti di ricerca.

Il progetto iDEM ha creato uno strumento tecnologico che usa l'intelligenza artificiale.



Lo strumento tecnologico è un'applicazione per il cellulare o il tablet che **trasforma testi difficili in testi facili da capire**.

Questi tipi di strumenti eliminano barriere linguistiche.

Le barriere linguistiche sono barriere che impediscono a un gruppo di persone di capire un messaggio o un'informazione.

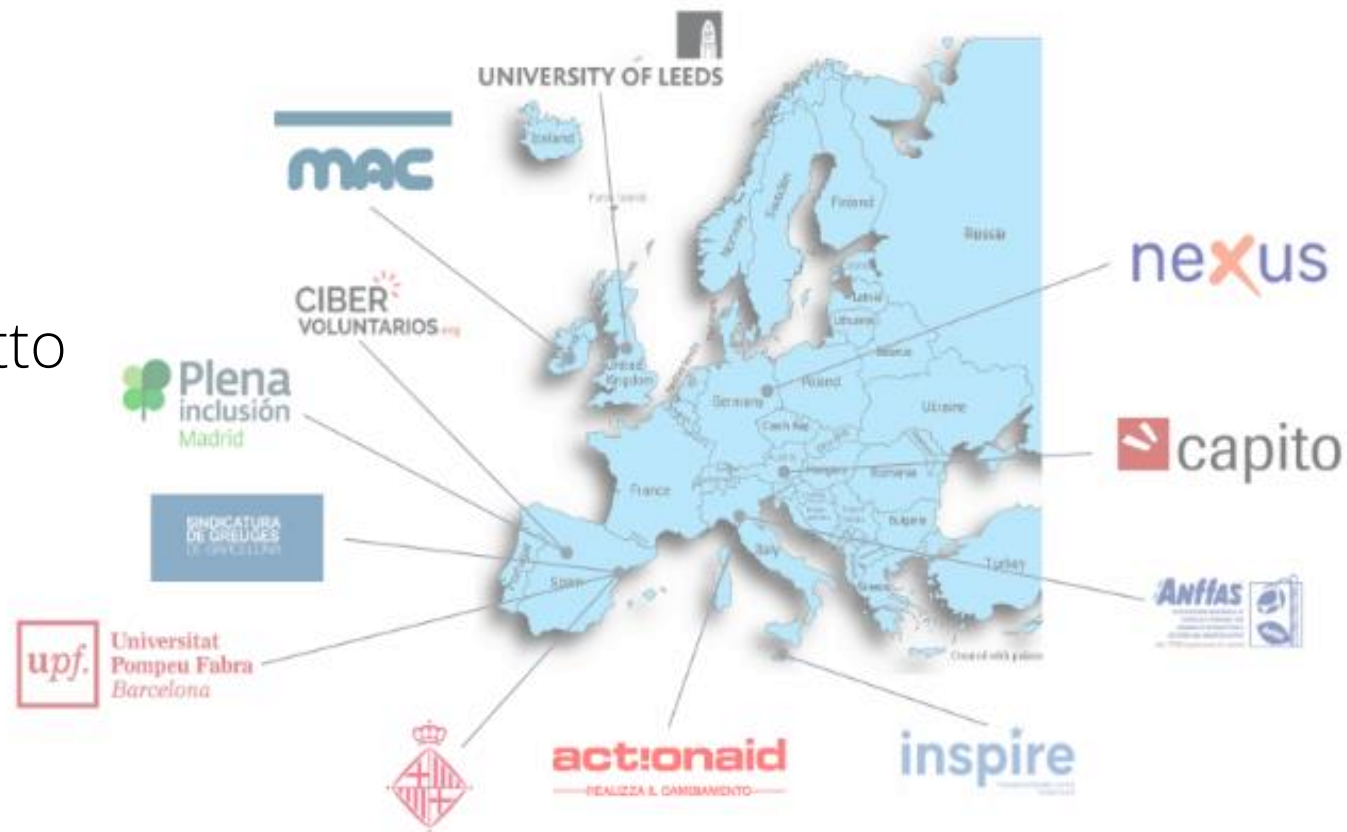
Questa applicazione ha l'obiettivo di aiutare le persone a **partecipare nei processi democratici**.

Un processo democratico è un processo in cui le persone discutono un tema e esprimono una preferenza per la migliore opzione.



# Chi fa parte del progetto Idem?

- 12 istituzioni partecipano al progetto
- Istituzioni di diversi paesi europei



Il progetto vuole fare un caso di [studio a Bologna](#).

Il caso di studio è un percorso pilota,

cioè, una situazione di prova

In cui le persone partecipano

in un processo democratico

e noi osserviamo questo processo.

Nel caso di studio, le persone usano un'applicazione per semplificare i test.



# In cosa consiste il caso di studio?

Il caso di studio a Bologna  
consiste in 6 riunioni, questa è la prima,  
dove le persone che partecipano ascoltano  
e discutono di un tema.

Tutte le riunioni si tengono qui:  
la [Casa di Quartiere Scipione dal Ferro](#).





In queste riunioni partecipano persone che ricevono testi semplici per capire e discutere meglio.

Oltre questa riunione, ne faremo altre 5, di sabato, tra marzo e maggio.

- 7 marzo, dalle 10 alle 12.30
- 21 marzo, dalle 10 alle 12.30
- 11 aprile, dalle 10 alle 12.30
- 18 aprile, dalle 10 alle 12.30
- 9 maggio, dalle 10 alle 12.30 + pranzo

# Come sarà il caso di studio?

- Riunione 1: **INFORMAZIONI**

Riceverete informazioni sul tema di discussione, ascolterete spiegazioni.

- Riunioni 2, 3, e 4: **DISCUSSIONE E DECISIONI**

Discuteremo insieme e scriveremo delle raccomandazioni.

- Riunioni 5: **CHIUSURA**

Chiusura delle raccomandazioni e valutazione finale.

Pranzeremo insieme.



## Durante gli incontri:

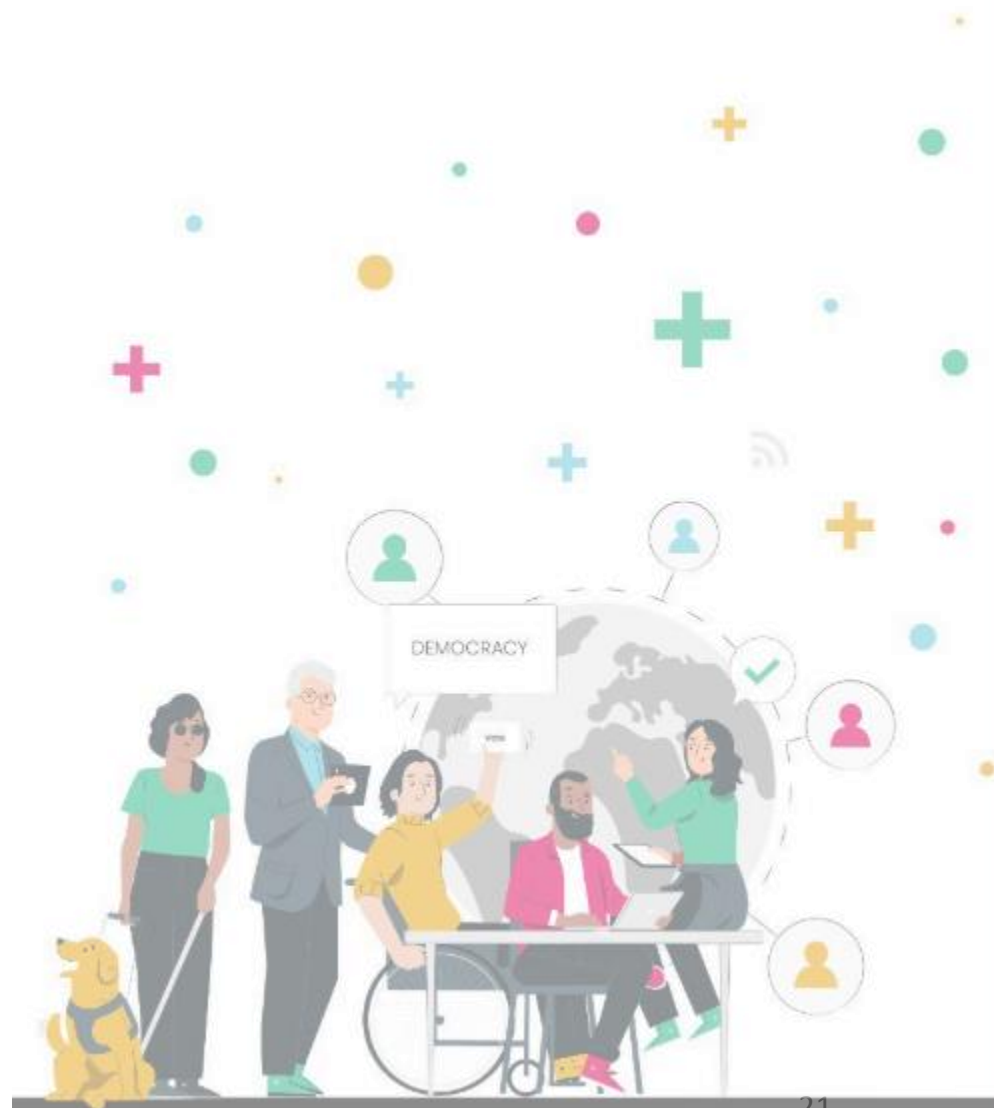
- Ascolterai delle spiegazioni.
- Leggerai dei testi e utilizzerai un'applicazione tecnologica per semplificare questi testi.
- Parteciperai a discussioni di gruppo con moderatori.
- Voterai alcune raccomandazioni per il Comune di Bologna.

Ogni incontro dura **2 ore e 30 minuti** o meno  
e ci saranno **delle pause**.



**Per compensare il tempo** che dedicherete per partecipare alle riunioni vi consegneremo buoni spesa da 150 Eu.

Poiché il caso studio prevede 6 incontri possiamo consegnare 150 Eu a persona se partecipi ad almeno 4 incontri.



# Il tema del percorso

In questi incontri:

- Verrai informato su cos'è una Casa di Quartiere e cosa sono le Assemblee civiche di Quartiere.
- Utilizzerai la applicazione per semplificare i testi.

Il risultato sarà:

- Aiutare a rendere più accessibili le Assemblee civiche di Quartiere.
- Aiutare a sviluppare l'applicazione del progetto iDEM.

# La tua partecipazione è molto importante per il progetto!

Noi del progetto iDEM ti ringraziamo per il tempo che ci dedichi e speriamo che tu sia interessato a partecipare.

Se vuoi saperne di più su questo progetto puoi visitare il nostro sito web al link:

<https://idemproject.eu/>

**GRAZIE MILLE!**



# **Pausa (15 minuti)**





# L'applicazione iDEM



# La partecipazione e l'app iDEM

L'applicazione ti aiuta a:

- Comprendere testi difficili
- Partecipare a gruppi di discussione
- Condividere le tue idee

L'applicazione è utile a tutti,  
ma sostiene principalmente le persone che:

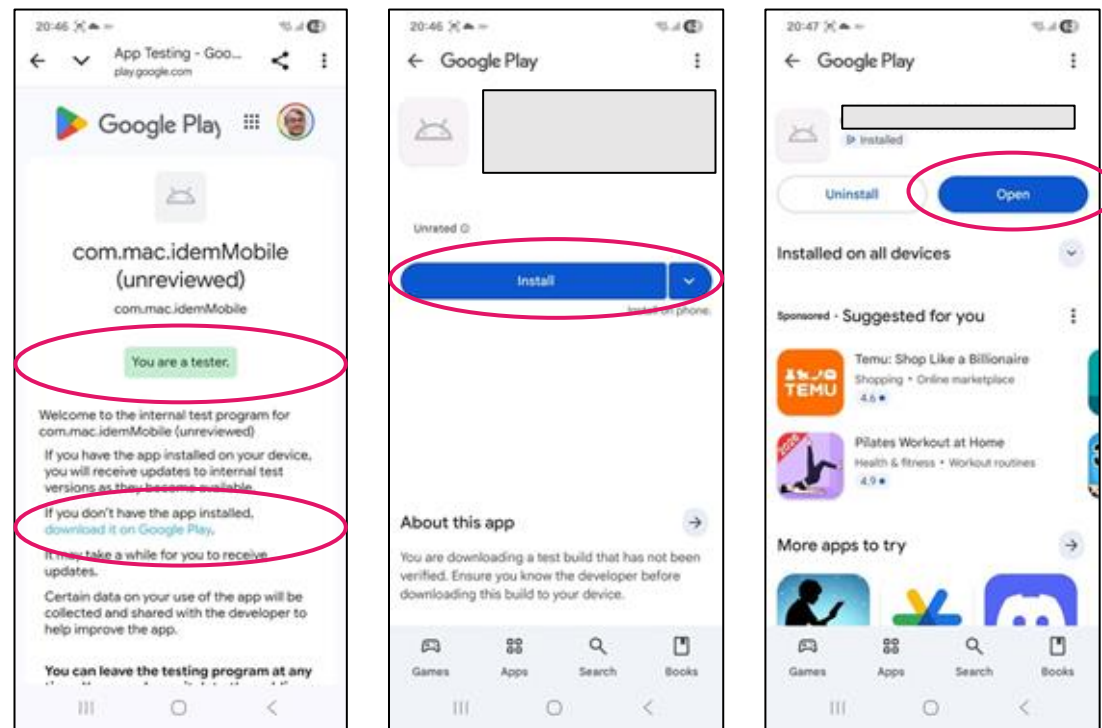
- Hanno difficoltà a leggere
- Hanno problemi con testi lunghi o parole difficili
- Parlano altre lingue

- 
- **Installazione**
  - **Primi passi**
  - **Configurazione**
  - **Partecipa**



# Installare l'app iDEM

- Invieremo (con il tuo permesso) il tuo indirizzo email a [John@mac.ie](mailto:John@mac.ie)
- Riceverai un'e-mail di conferma come **utente di prova (tester)**
- Installa l'app cliccando sul **link di installazione**
- Su Google Play, clicca sul pulsante per **installare**
- Al termine, potrai cliccare sul pulsante per **aprire** l'app iDEM



# Installare l'app iDEM

L'applicazione richiede **alcune autorizzazioni** per funzionare correttamente.

- Fotocamera e accesso all'album fotografico
- Registrazione audio
- Accesso a Musica (registrazioni)

È possibile concedere l'autorizzazione **solo durante l'utilizzo dell'app.**

**Questa procedura è spiegata per i telefoni Android. Tutti possono chiedere aiuto per installare l'applicazione e noi saremo felici di dare supporto.**



# Primi passi



# Apri l'applicazione iDEM

Tocca **l'icona** iDEM per aprire

## Benvenuto



Questa app rende il testo più facile da comprendere. È pensata per spazi democratici in cui le persone parlano e decidono insieme. Non abbiamo ancora completato il progetto iDEM. Ciò significa che c'è ancora del lavoro da fare. Non possiamo affermare che questa app sia affidabile o corretta. L'Unione Europea finanzia il progetto iDEM.



# Esplora l'applicazione iDEM

Premi i pulsanti grigi nella parte inferiore della pagina iniziale

 **Home** (icona della casa)

 **I miei testi** (icona della pagina)

- Salva i tuoi testi e usali in seguito

 **Impostazioni** (icona a forma di ruota)

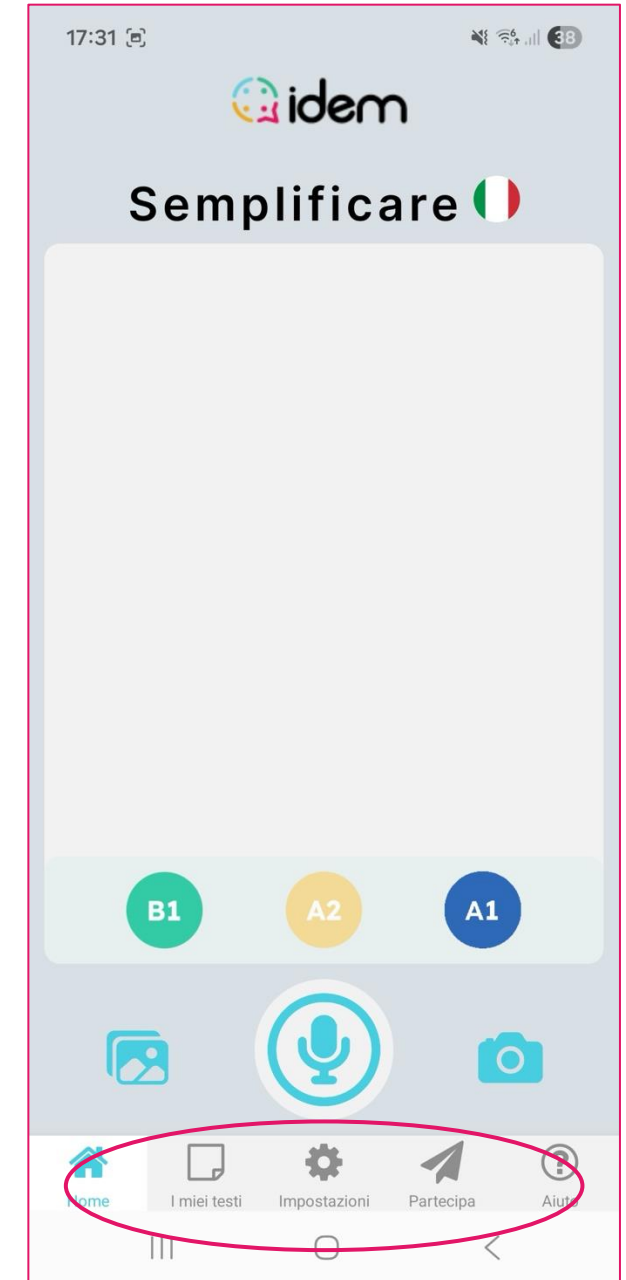
- Modifica le impostazioni in base alle tue esigenze

 **Partecipa** (icona a forma di aeroplano di carta)

- Unisciti a un gruppo online

 **Aiuto** (icona con punto interrogativo)

- Chiedi informazioni sull'applicazione o su come partecipare



# 1. Aggiungi un testo

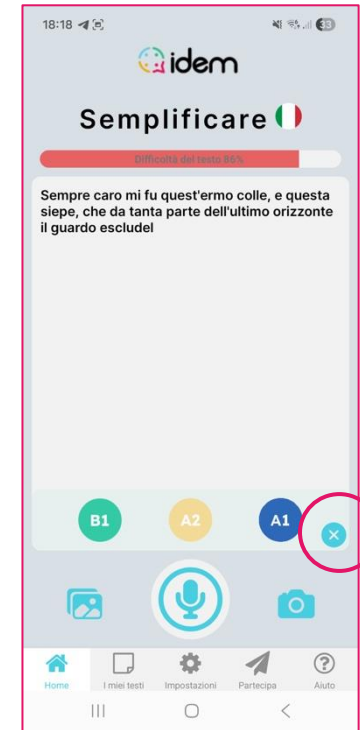
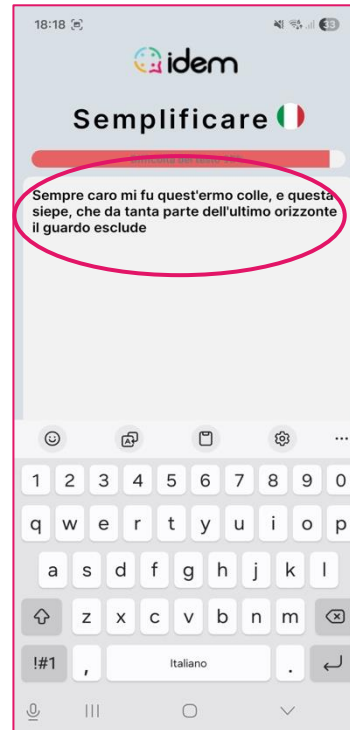
Puoi aggiungere il testo in diversi modi:

- Scrivi il tuo testo nella casella
- Copia e incolla un testo
- Usa un file o una foto
- Leggi il tuo testo ad alta voce
- Scatta una foto di un documento

# 1. Aggiungi un testo

## a) Scrivi il tuo testo

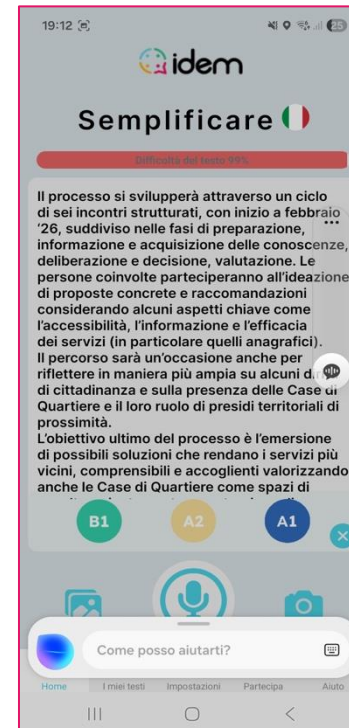
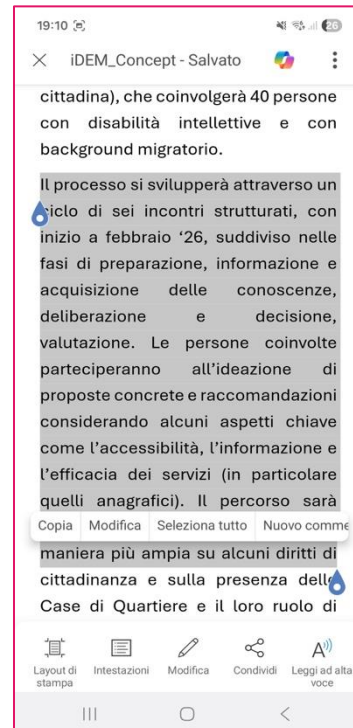
- Tocca la **casella centrale** e scrivi il tuo testo oppure
- Per cancellare, clicca sulla **X** blu nell'angolo in basso a destra



# 1. Aggiungi un testo

## b) Copia e incolla

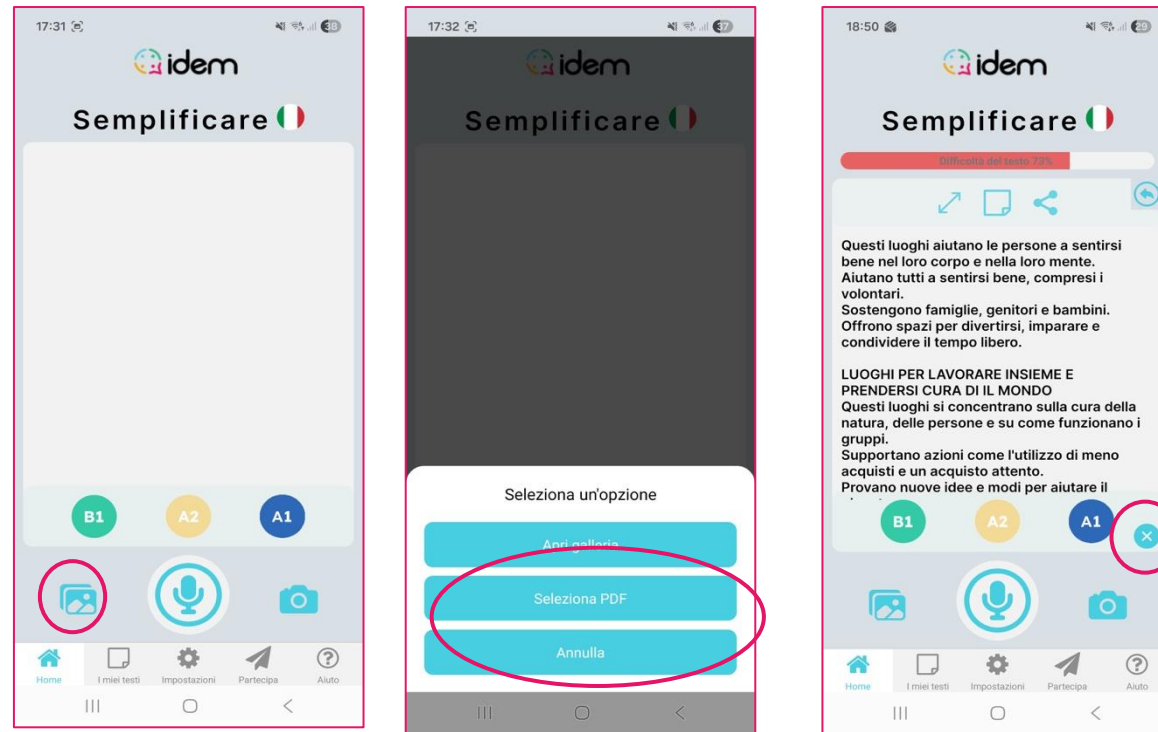
- Copia il testo da un'altra applicazione
- Incolla nella casella centrale
- Clicca sulla **X** per eliminarlo



# 1. Aggiungi un testo

## c) Utilizza un file o una foto

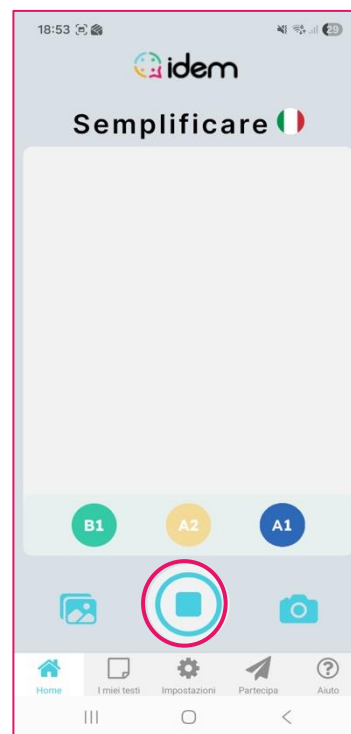
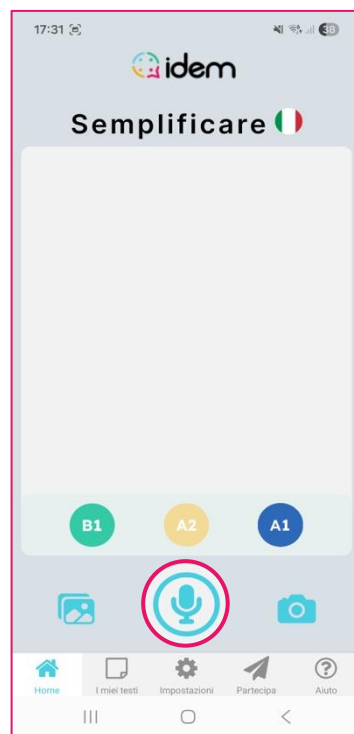
- Clicca **sull'icona blu della foto** per selezionare un file salvato sul tuo telefono
- Puoi anche copiare il testo da una foto dalla tua galleria
- Eliminalo premendo **X**



# 1. Aggiungi un testo (il microfono ancora non funziona bene)

## d) Leggi il tuo testo ad alta voce

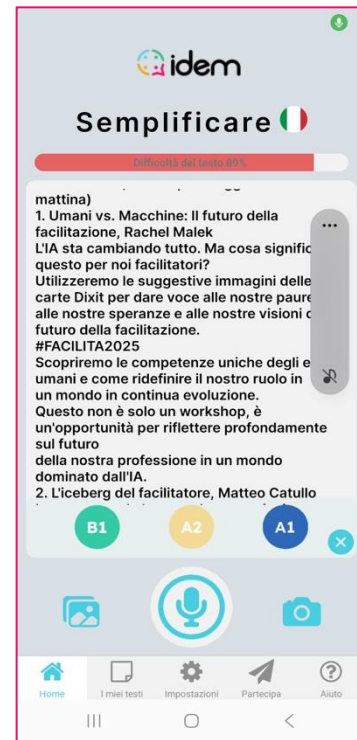
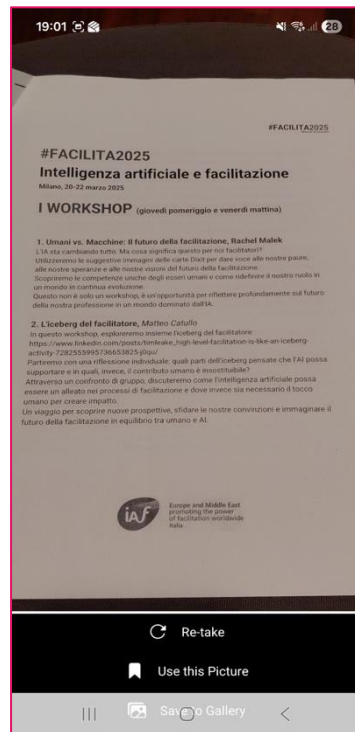
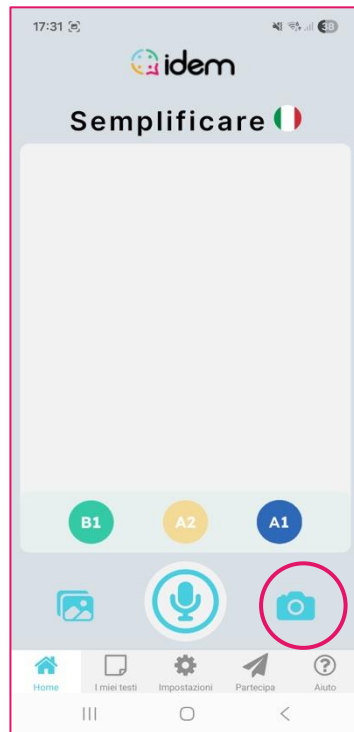
- Clicca **sull'icona blu del microfono** e inizia a parlare
- Clicca di nuovo per interrompere la registrazione



# 1. Aggiungi un testo

## e) Scatta una foto di un documento

- Premi **l'icona blu della fotocamera**
- Scatta una foto di un documento



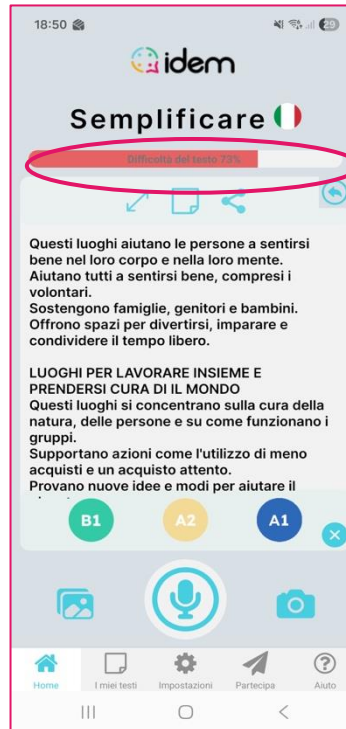
## 2. Semplifica un documento

- Controlla il livello di difficoltà
- Rendi il testo facile
- Torna all'originale
- Leggi e confronta

# 2. Semplifica un documento

## 1) Controlla il livello di difficoltà

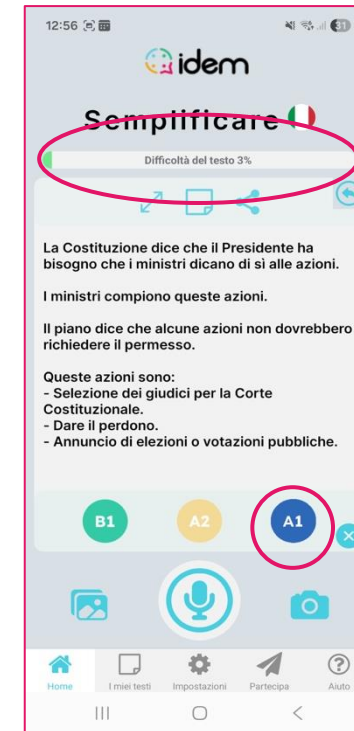
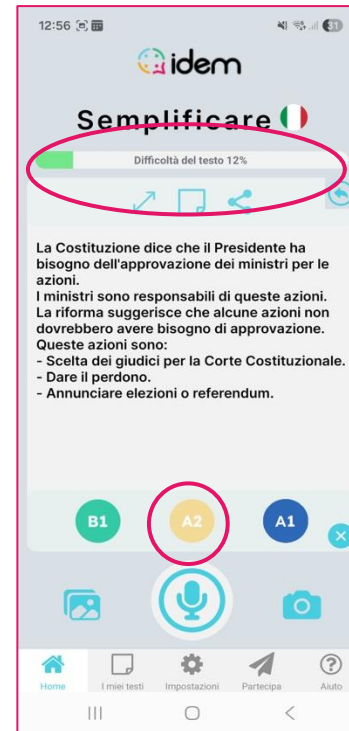
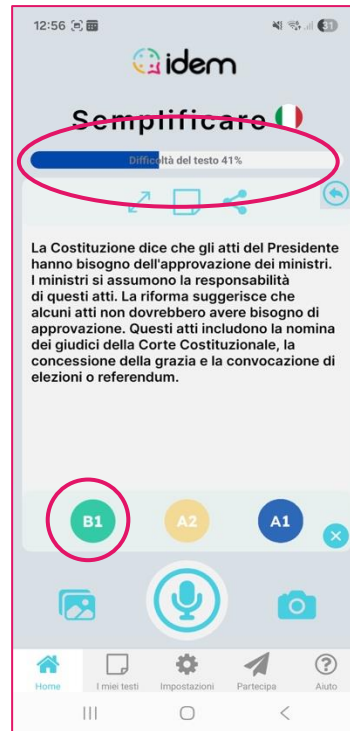
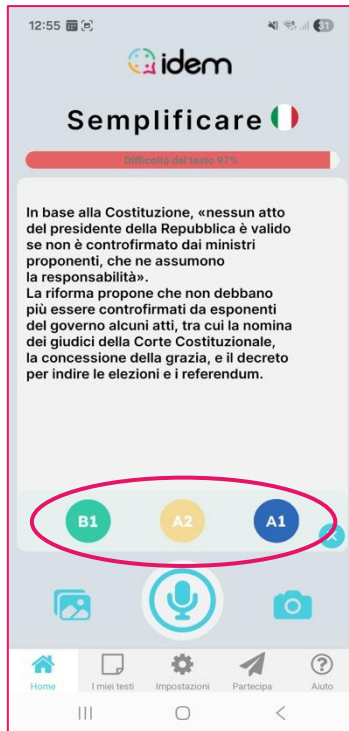
- L'applicazione mostra il livello di difficoltà del testo
- Vedrai una **barra** rossa, che significa che il testo è difficile



# 2. Semplifica un documento

## 2) Rendi il testo facile da leggere

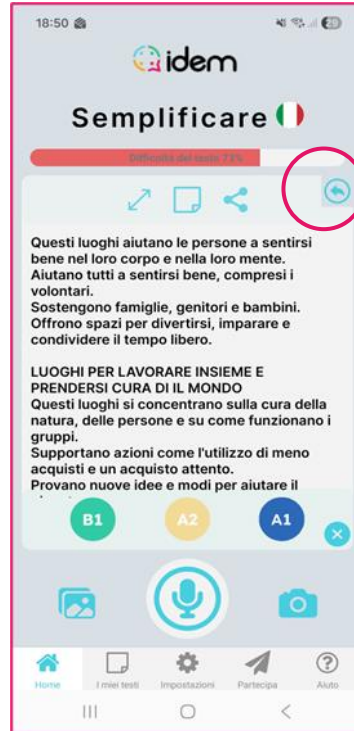
- Clicca su uno dei 3 **pulsanti Semplifica**
- Vedrai il testo semplificato
- La barra rossa può diventare blu, il che significa che è di media difficoltà, mentre la barra verde indica che è più facile



# 2. Semplifica un documento

## 3) Torna all'originale

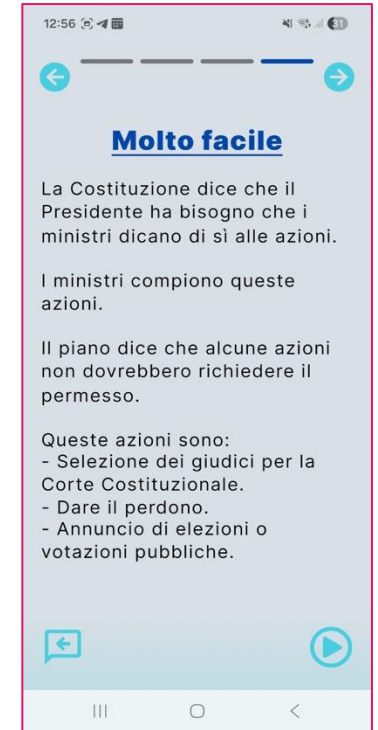
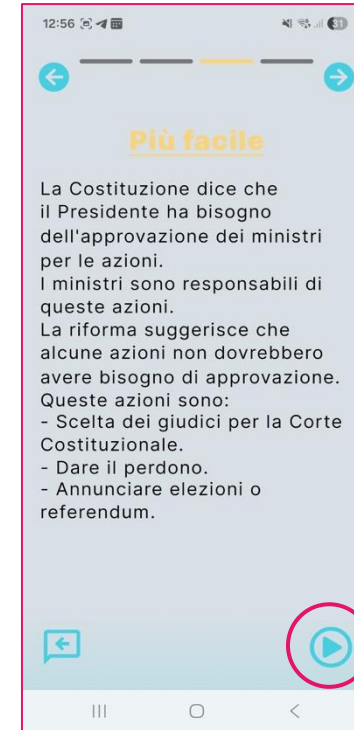
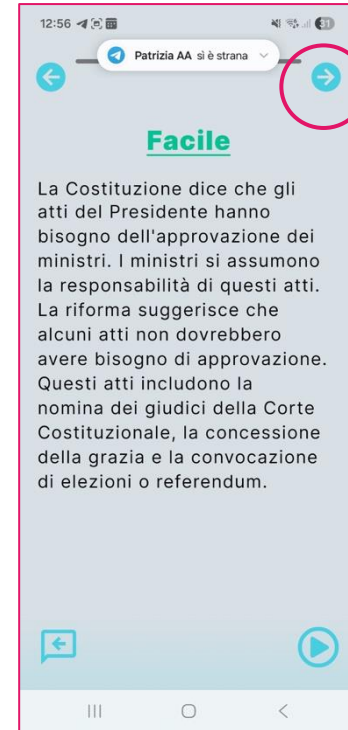
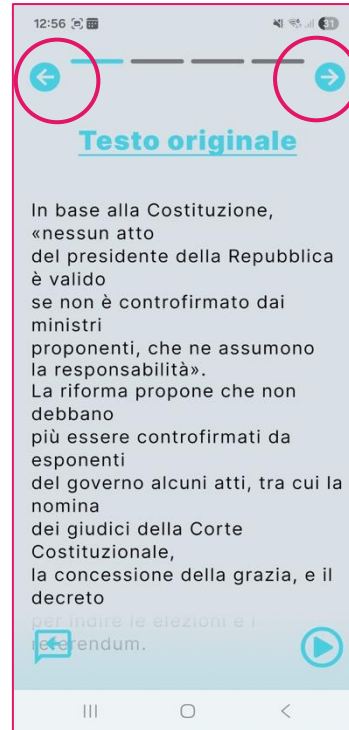
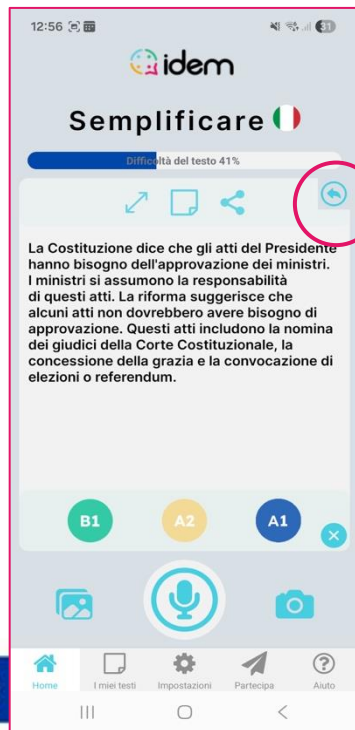
- Clicca sulla **freccia Indietro** (icona blu in alto a destra)
- Tornerai a vedere il testo originale



# 2. Semplifica un documento

## 4) Leggi e confronta

- Puoi confrontare il testo semplificato o quello originale cliccando **sull'icona delle frecce**
- Premi le **frecce** nella parte superiore dello schermo per passare dal testo originale al testo semplificato
- Premi il pulsante di **riproduzione** per ascoltare il testo letto da una voce
- Premi il pulsante con la **freccia** per tornare alla schermata iniziale



# Esplora nuovamente l'applicazione iDEM

Premi i pulsanti grigi nella parte inferiore della pagina iniziale

 **Home** (icona della casa)

 **I miei testi** (icona della pagina)

- Salva i tuoi testi e usali in seguito

 **Impostazioni** (icona della ruota)

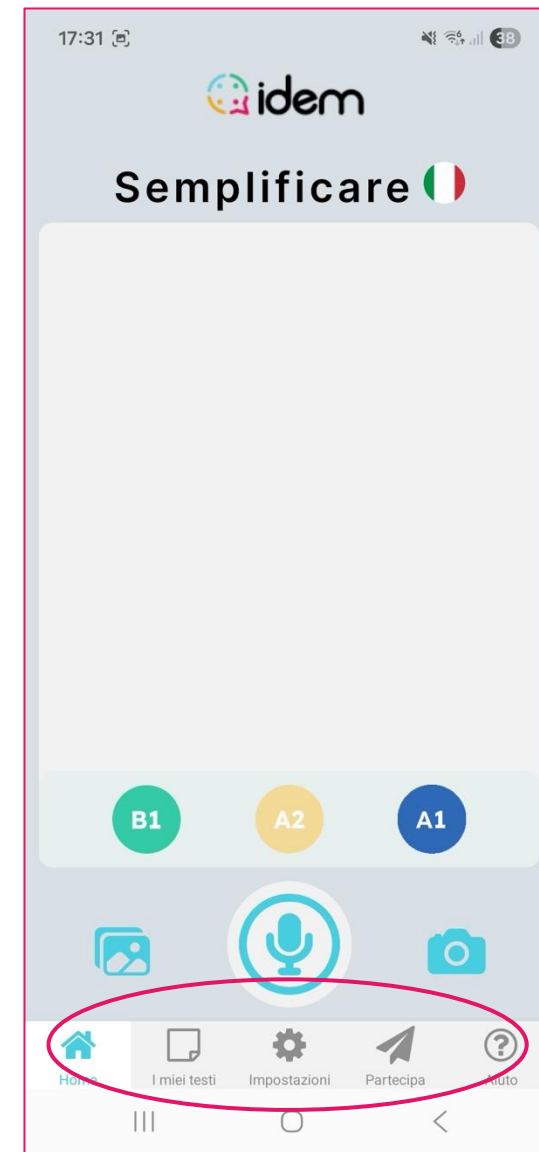
- Modifica le impostazioni in base alle tue esigenze

 **Partecipa** (icona a forma di aeroplano di carta)

- Unisciti a un gruppo online

 **Aiuto** (icona con punto interrogativo)

- Chiedi informazioni sull'applicazione o su come partecipare



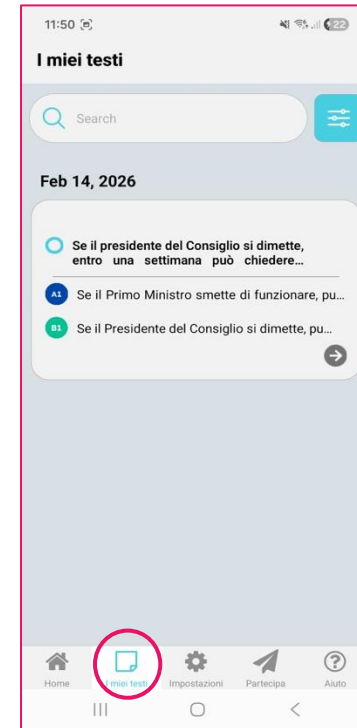
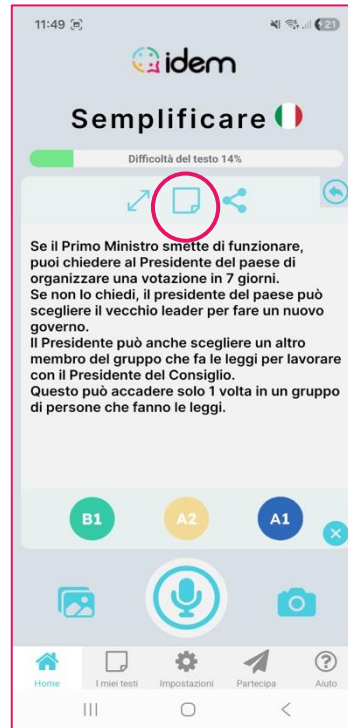
# 3. Usa un testo semplificato

- Salva il tuo testo
- Condividi il tuo testo
- Torna indietro
- Ricomincia da capo

# 3. Usa un testo semplificato

## a) Salva il testo

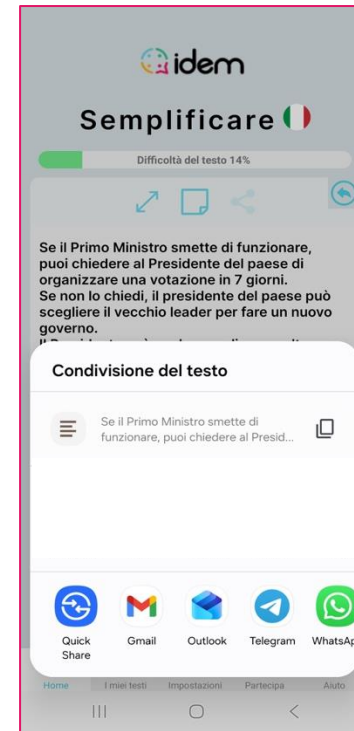
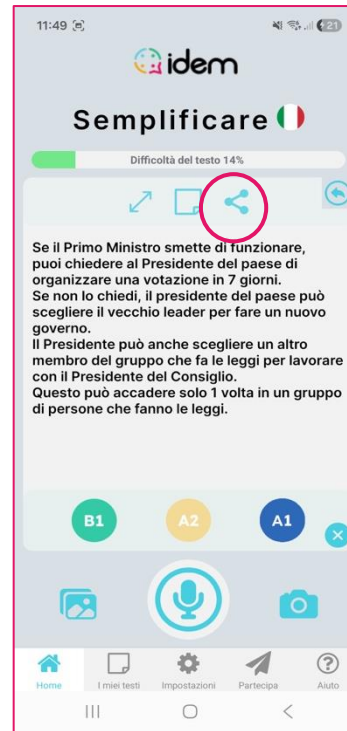
- Tocca l'**icona della nota** nella parte superiore centrale
- In questo modo il testo verrà salvato nella sezione **I miei testi** del tuo telefono



# 3. Usa un testo semplificato

## b) Condividi il tuo testo

- Tocca l'icona **Condividi** (in alto a destra)
- Puoi inviare il tuo testo a un gruppo WhatsApp o inviarlo tramite e-mail



# Configurazione



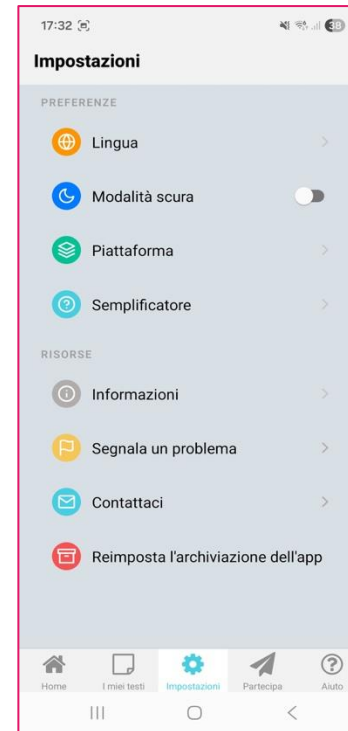
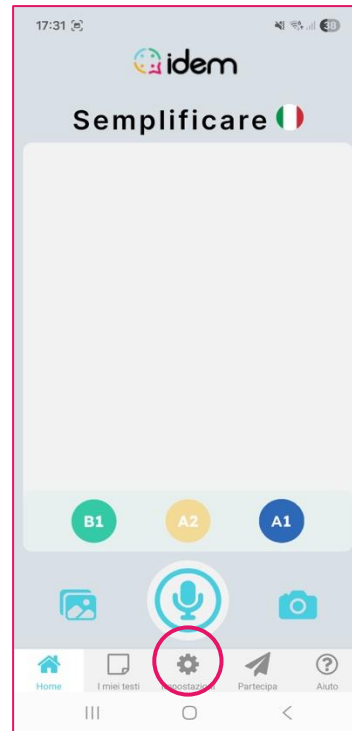
# 4. Configurazione

- Impostazioni
- Informazioni
- Scegli piattaforma
- Segnala un problema
- Modalità scura
- Lingua

# 4. Configurazione

## a) Impostazioni

- Nella schermata Home, tocca l'icona **Impostazioni** nella parte inferiore
- Esplora liberamente la sezione

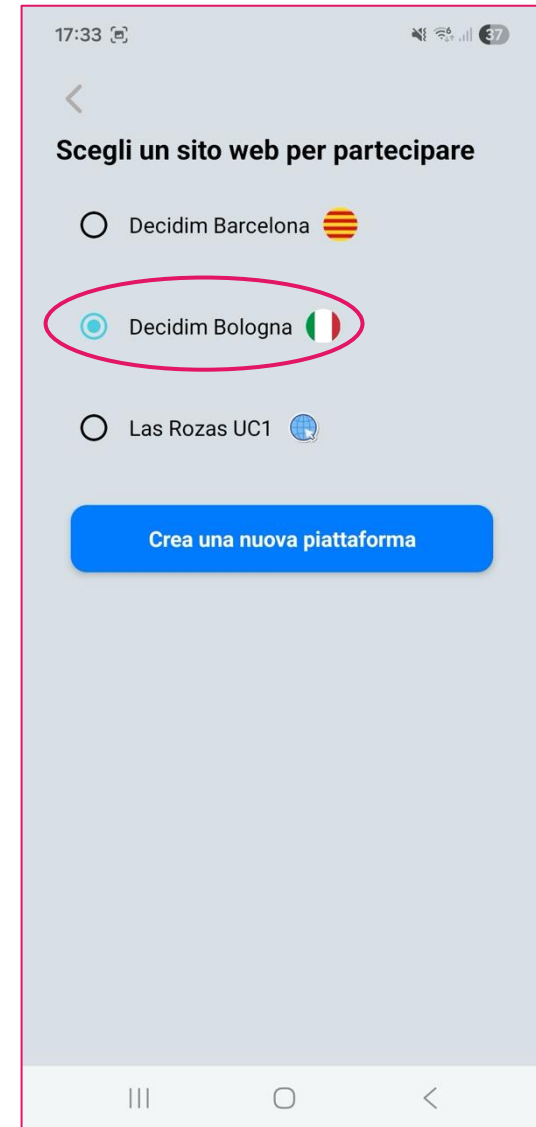


# Partecipa



# 5. Partecipa a Decidim Bologna

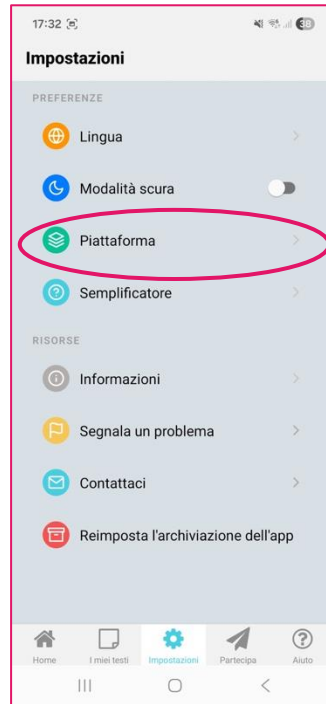
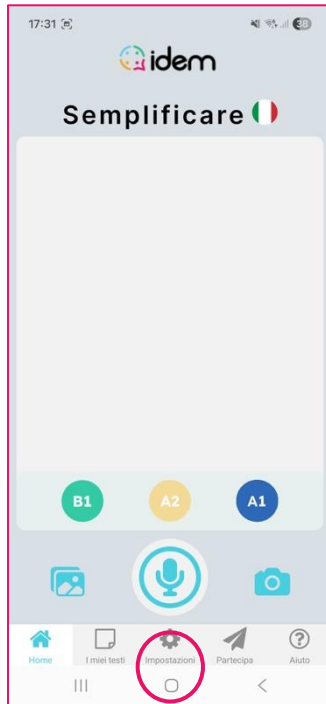
- Scegli Decidim Bologna
- Entra nello spazio
- Cerca le informazioni
- Condividi le tue idee



# 5. Partecipa a Bologna

## 1.a) Scegli a Bologna

- Vai su **Impostazioni**
- Tocca **Piattaforma**
- Clicca su **Decidim Bologna**
- Esplora liberamente il sito

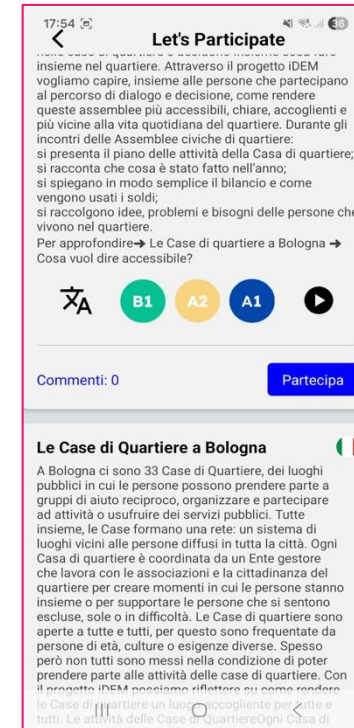
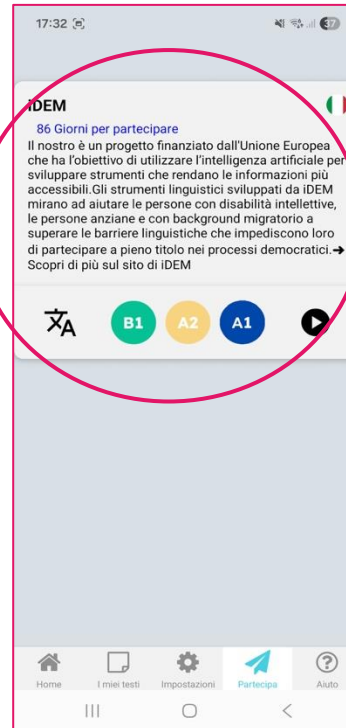


# 5. Partecipa a Bologna

## c) Entra in Decidim Bologna

Tocca lo spazio con il testo

## d) Esplora gli argomenti utilizzando l'app iDEM



# 5. Partecipa a Bologna

## e) Condividi le tue idee:

- Tocca il pulsante **Partecipa**
- Scrivi la tua risposta nella casella di testo
- Tocca **Semplifica** per rendere tutto più facile
- Tocca **Invia** per inviarla

## Nota importante:

- Il tuo messaggio non è ancora stato inviato alla discussione vera e propria
- Questa è una versione di prova dell'applicazione
- Il tuo messaggio è salvato sul tuo telefono
- In seguito, quando l'applicazione sarà pronta, potrai inviare il tuo contributo

**Vuoi scaricare l'app  
nel tuo telefono  
e iniziare a provarla a casa?**

# Come è andata?



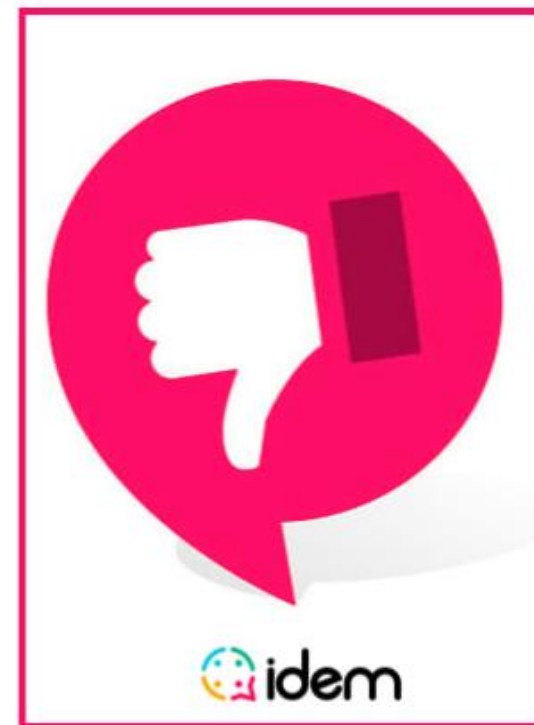
# Come ti sei sentito/a durante l'incontro?



Bene



Così così



Non a mio agio

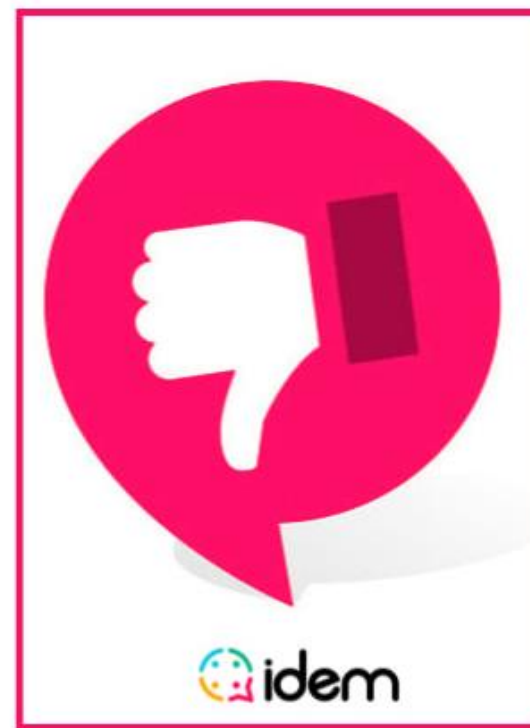
# È stato facile capire quello che si diceva?



Si,  
facile



Un po'  
difficile



Molto  
difficile

# Il posto era comodo per te?

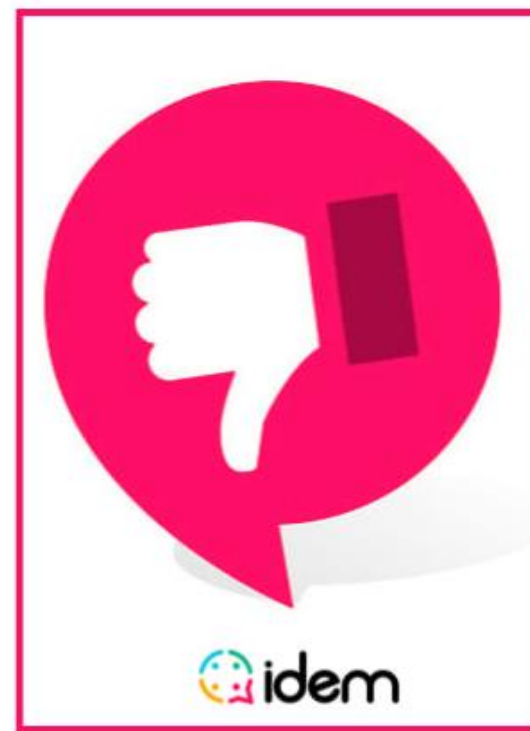
Pensa a sedie, bagni, spazi, rumori, visibilità ecc.



Sì,  
comodo



Così così



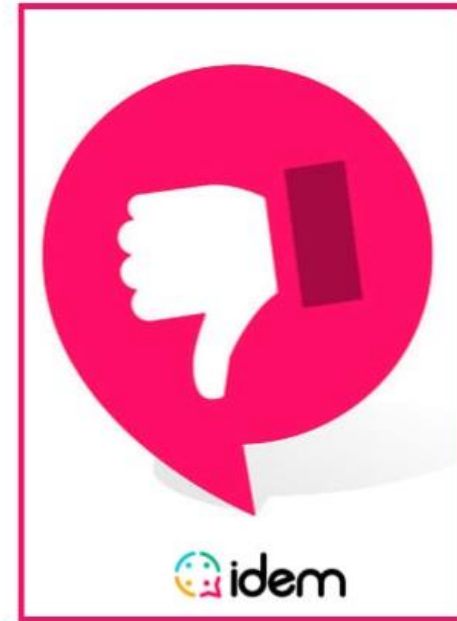
No,  
scomodo

# Cosa possiamo fare meglio?

C'è qualcosa che vorresti cambiare per il prossimo incontro?



Sì



No

Chi vuole può dircelo a voce oppure scriverlo  
nel foglio che vi è stato distribuito



# Grazie!



Este documento forma parte de un proyecto financiado por el programa de investigación e innovación Horizonte Europa de la Unión Europea en virtud del Acuerdo de Subvención n.º 101132431. Las opiniones y puntos de vista expresados son, sin embargo, los de los autores y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea. Ni la Unión Europea ni la autoridad otorgante se responsabilizan de ellas.

